



米軍三沢基地と三沢市が共同で開催する基地バスツアーは、普段は知られる機会が少ない米軍の活動や基地への理 解を深めていただくことを目的に、9月を除き毎月1回開催します。毎回異なる施設を見学するので、何度でもお楽しみいた だけるところが魅力です。米軍担当者の軽快なトークにより、和やかな雰囲気で開催しております。

#### フレンドシップツアーの概要

- (予約150分(12:30~15:00) 12時30分までに受付を行ってください。スタッフからの説明に引き続きバスに搭乗し、三沢基地へ出発します。
- (¥)無料 (▶) スカイプラザミサワ(正面ロビー) 定員30名程度(先着順)

お申し込み方法

三沢フレンドシップツアー 〇 申込書に必要事項を記入して送信

- msw\_friendshiptour@misawashi.aomori.jp
- 0176-52-7516

氏名、住所、電話番号、生年月日、性別、 運転免許証またはパスポート番号 などをお聞きいたします。

**1** 0176-53-5111(内線537) 三沢市経済部産業観光課

・18歳未満の方は、運転免許証またはパスポートをお持ちの保護者同伴であればご参加いただけます。 ・10名を越える団体でお申し込みをされる場合は、事前にご相談ください。 ・日本国籍以外の方は立入り審査がありますので申し込み前にご相談ください。 ・おすすめは冬季(12月~3月)です。参加者が少なくゆったりと見学できます。

#### 併催ツアーのご案内

三沢市の魅力をより知ってもらうために、基地見学ツアーの開催日当日、開催日翌日に以下のツアーを併催いたします。参加費は当日ご参加いただくツアーごとに現 地でお支払いください。いずれもフレンドシップツアーとあわせて申し込みができます。三沢の深い魅力を堪能してください。

#### 当日併催ツアー

#### 三沢市と関連する航空機を学ぶ エアクラフト ガイドツアー

- 約90分 10:00~11:30
- ¥ 一般510円、高校生300円、 中学生以下無料。団体割引あり。
- ▶ 県立三沢航空科学館
- 三沢の航空史を専属スタッフが分 かりやすく解説します。展望デッキから一望できる飛行場、歴史的な快挙 を成し遂げたミス・ピードル号など、 航空の魅力に迫るツアーです。

#### 三沢市と三沢基地の成り立ちを学ぶ 三沢街なか ガイドツアー

- 約90分 15:30~17:00
- ¥ 1,000円 (▶) スカイプラザミサワ(正面ロビー)
- ※開催は4月~10月までとなります。 市内の歴史家・川村正さんとぶらぶ ら街を歩いて、なぜ三沢が航空の街 『MISAWA』になったかを紐解きま す。歴史を感じてもっと三沢を楽しむためのツアーです。

#### 夜のアメリカンバー巡りツアー Misawa Night Hopping ツアー

- 約90分 20:00~21:30
  - ¥ 1,500円 (ご飲食代はお客様負担)
- [▶] スカイプラザミサワ(正面ロビー) アメリカンパーを巡り歩くBar hopping。乾杯や支払いの作法を 知ればより楽しい三沢の夜。個性的 なカクテル・ショットや音楽。ディープ なMISAWAが待っています。

#### 翌日併催ツアー

#### 寺山修司の世界に触れる 寺山修司記念館 ガイドツアー

- 約90分 10:30~12:00
- ¥ 一般550円、高校生110円、 中学生以下無料。団体割引あり。
- ▶ 寺山修司記念館
- 幅広いジャンルで活躍していた「寺 山修司」。彼の残した数々の作品に 触れながら、寺山修司にしか演出できない世界観に浸ってみてはいか がでしょうか。

# 先人記念館 ガイドツアー

- 約90分 10:45~12:15
  - ¥ 一般110円、中学生以下無料

廣澤安任と斗南藩の歴史を探求する

▶ 先人記念館

意末から明治にかけて南部地域の 発展へ貢献し、青森県の基礎をつく る偉業を成し遂げた「廣澤安任」の 人物像を三沢市周辺の歴史を紹介 しながら探求するツアーです。

※翌日併催ツアーはどちらか1つを選択してください。



## 三沢市観光案内所移転のお知らせ

2020年4月1日より、市観光案内所はスカイプラザミ サワから青い森鉄道三沢駅西口に新設された「三沢駅 前交流プラザみーくる」2階へ移転いたします。

各種パンフレットを取りそろえておりますので、お気軽 にお立ち寄りください。

← この看板が目印

お問い合わせ先 0176-27-0337

- ・本パンフレットに掲載されている情報は2020年1月1日現在のものです。施設・商品内容が変更されたり、施設運営側の事情でご利用になれない場合もございます。ご利用の前 にあらかじめご確認ください。
- ・掲載されている地図の縮尺、地図中に使われている位置・所要時間などはおおよその目安としてお考えください。
- ・掲載されている電話番号は各施設の問い合わせ用のものも含まれており、現地の電話番号とは異なる場合もございます。またカーナビなどの位置検索で実際とは異なる場合が ございます。なお、パンフレットに掲載された内容により生じたトラブル・損害については保証できませんので、ご了承願います。 ・ <del>○ □・F</del> は条件付き利用の店舗もございます。ご利用の際はご確認ください。
- ・無断転載、コピーはご遠慮ください。

記載してある料金は税込み価格となっています。発行後、料金やデータ等が変更になっている場合もありますので、あらかじめご了承ください。

掲載されているイベント等の詳細については、各お問い合わせ先までご確認願います。なお、イベント内容や時間については、天候などの様々な事情により変更・延期もしくは 中止になる場合もございますので、ご了承願います。

#### 発行 青森県三沢市

〒033-8666 青森県三沢市桜町1-1-38

TEL:0176-53-5111 FAX:0176-52-7516 URL city.misawa.lg.jp

facebook.com/misawacity

#### 企画/編集 (一社)三沢市観光協会

〒033-0022 青森県三沢市大字三沢字淋代平116-2858 小川原湖観光センター「レークピア」2F TEL:0176-59-2311 FAX:0176-59-2310

URL kite-misawa.com

facebook.com/misawasi.kanko

2020年2月発行



#### 来て! みさわ2020-2021 目次

三沢6大グルメ ······P04 飲食店 ·······P06~P09 バーホッピング ······P10 ショッピングガイド ·····P11 スカイプラザミサワ ……P12 お土産セレクション……P13~P15 天然温泉 ······P16 宿泊施設 ······P17 アクティビティ ······P18 小川原湖畔・市民の森 ·······P20 青森県立三沢航空科学館 ······P22 寺山修司記念館 ······P24 道の駅みさわ斗南藩記念観光村 ··P26 イベントガイド ······P28 交通アクセス ………… 広域マップ…………… 拡大マップ······P34 インデックス·····P**32~P35** 

# ほっき貝

本州一の水揚げ量。 漁期は資源保護のため 12月~3月の4ヶ月。 「身が大きく厚みが あり高品質」と 全国でも高く評価 されています。



# 三沢昼いか

日中に操業し水揚げ後 すぐに陸送することで、 翌日の中央市場の 競りに間に合う 鮮度抜群のスルメイカ。 「赤とんぼ」の愛称で 親しまれています。



## ながいも

やわらかな土壌と 冷涼な気候は、 地中深く 真っ直ぐ伸び、 粘り強くアクの少ない 色白で良質な 長芋を生み出します。



#### ごぼう

三沢市は日本一の ごぼうの里。やわらかな 土壌と冷涼な気候が 生育に最適です。 白い肌と長さが特徴で、 風味の良さと シャキシャキした 食感が自慢です。



# 平爪蟹

年中捕獲される
中型の蟹。旬は春〜秋。
大きくはありませんが
良質の出汁が出るため、
地元では素揚げや
吸い物、鍋の材料
として好まれます。



#### ヒラメ

青森県は 天然ヒラメの 漁獲量が日本一。 春から秋にかけて 連日多く漁獲されます。 三沢漁港では鮮度と 旨さにこだわり、 『神経抜き活締め』 を促進しています。



#### 豚 肉

独自の飼育法や 飼料にこだわった ブランド豚肉 『やまざきポーク』は、 ビタミンEが豊富で あっさりした脂質と やわらかな 肉質が特長。



#### にんじん だいこん

市場評価の高い にんじんは色形良く、 生食からジュースまで、 幅広い用途と食味の 良さが特長。夏季の冷涼な 気候を活かし、肌が白く、 きめこまかく、張りと 光沢のある大根を 栽培しています。



#### にんにく

JAおいらせ産は 品質日本一。 全農あおもりが実施 する共進会で6年連続 最優秀賞を受賞。 ホワイト6片種大玉は 雪のような白さで 風味の良さが 特長です。

# パイカ(豚バラ軟骨付肉)は以前あまり流通に乗ることのなかった希少部位。今では全国有数の豚処理頭数を誇る三沢の強みを活かしたパイカ料理が三沢の注目グルメ。市内十数店舗では、鍋・煮込み・ラーメン・カレーなど





B級グルメ!



戦後まもなく『三沢市』で

バラ焼き

誕生したのがバラ焼き!



三沢6大グルメ

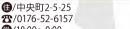
ハイカ

のか

**チ**ーズロール ほっき

地産地消推進の店

提供店のマーク 35ページインデックスを 参照してください。



彩喰楽酒 だい天

- **25**/0176-52-6157
- ②/18:00~0:00 像/日曜 ♀/あり(無料)
- misawa-daiten.com



# オススメは 三沢昼しか 活いか // ※三沢漁港のいか水場に日本日による日本

三沢昼いかの良さを堪能するな ら、活いかがオススメ!

活いかとは、三沢漁港で水揚げ され、生きた状態で提供される 刺身のことです。肝醤油で食べる いか刺しは絶品!

活いか以外にも、多くの飲食店 で、いろいろないか料理を提供し ていますので、そちらもぜひご賞 味ください。

#### 旬の味炭火焼 いろり

- € / 中央町2-5-35 **2**7/0176-57-2719
- ②/17:30~22:30

  休/日曜 
  P/なし





三沢のメジャーフードたち

Misawa Gourmet



このプレートをエントランスに掲示している 飲食店では、英語メニューの制作や簡単な英 **■** 会話対応、QRコードでの英語メニュー閲覧 など、外国人のお客様が気軽にお食事に来て もらえるような取り組みを実施しています。

If you found the "E-Menu" plate at downtown restaurant' doors, you don't have to worry about language problems! Just come in!



このアイコンのお店ではドルの使用ができます。 You can use dollars in the shop with this icon. 昭和32年、お好み焼き屋として創業。お客様の要望で牛肉と玉ねぎを焼い たのが始まり。その後、大阪出身の先代が『バラ焼き』として提供したところ 好評で青森県中に広まりました。長年使い続けている鉄器で焼き上げるバ

#### 赤のれん





# ご当地グルメ

三沢ほうき丼



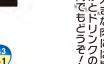
ほっき貝を使用した「三沢ほっき丼」 は、三沢を代表するご当地グルメ! 店によって調理方法が異なるのでいろ 25/0176-53-1087 いろ楽しむことができます。 生、漬け、湯通し、炙り、天ぷらなど自分

好みのほっき丼を味わってください。

### きらく亭

- 個/本町2-71-1
- **2**/11:00~14:30





# 有名から揚げ

#### から揚げ 人生

- 億/平畑1-2-60 ☎/0176-53-5412  $2/15:00\sim20:00$

#### 市民はもちろん 米国人にも大人気!

餃子の皮で包んだチーズをカラッと揚げる。 皮のパリパリの食感と中のアツアツなチーズ の相性はバツグン★

他にも店舗によって様々なチーズロールがあ

### ヌードルハウス丸美屋

チーズロール発祥の店がここ丸美屋。 先代店主が米軍のアメリカ人からアドバイスを もらって考案したという、日米合作B級グルメ。

- 億/中央町2-7-13 **2**7/0176-57-0383
- **2**/11:00~15:00 17:00~20:00 休/木・日曜 ₽/なし



日米合作 B級グルメ!!



# 店 食

#### 青森割烹 久庵



#### 食材の他、器や箸まで 青森県産にこだわり統一

店主の目利きで仕入れ た食材でその日最高の メニューを提供。ランチ メニューも豊富で絶品。

- ☎/0176-53-2310 **2**/01/0 33 2310 **2**/11:30~13:30
- 17:00~22:00



#### 日本酒処 裏町酒場



#### 店主厳選の全国各地の 日本酒が呑める

日本酒に造詣が深い店 主が仕入れるこだわり の酒と、旬の食材を使っ たメニューが充実。

- ●/中央町2-5-7
- M'sプラザⅡ1F ☎/0176-27-1057
- **圖**/17:00∼Last ₲/不定休
- P/なし uramachisakaba.com

### 拉麺点心 雷堂



#### 異国情緒あふれる 三沢らしさ満載し

BBQ野菜辛味噌とんこ つラーメンは、炭火で 炙ったチャーシューとス パイシーなスープが外 国人にも大人気。

- 億/堀口1-3-1
- **3**/0176-53-5250 **6**/月~土
- 11:00~14:30 17:00~20:00
- 17:00~20:00 P/あり(無料)



#### グリル大宮

#### 辛さが選べる 絶品オリジナルカレー

アメリカ人も多く来店す る人気店はドルの使用 もOK!カレーはもちろ んのことサイドメニュー も豊富。

- 働/大町2-4-6
- 西/人町2-4-6 四/0176-53-4777 個/11:00~20:00 休/火曜 P/あり(無料)





### 小料理 ひより



#### 旬の食材をアレンジした 料理が定評

三沢漁港直送の魚介類 や食材をリーズナブル な価格で堪能できます。 おまかせメニューもお すすめ。

- 億/中央町1-6-2
- **@**/17:00~22:00 (L.O.21:30)
- ₩/日曜



## 食彩 やま文



### 三沢産やまざきポーク

三沢ブランド「やまざき ポーク」のしゃぶしゃぶ は、肉本来の旨味を引 き出す切り方で旨さあ ふれる一品。

- 億/下久保57-182 **@**/17:00~22:00
- @/火曜 P/あり(無料)



#### お食事処 和み



カフェ あるえっと

#### 手作りのお惣菜も 見逃せない!!

地元食材を活かしたメ ニューが豊富。かき揚げ 天そばは地場野菜をふ んだんに使用した人気 メニュー。

€/松園町3-10-1

(無料)

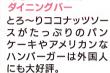
- ビードルプラザ内 **3**7/0176-57-4322
- @/10:30~20:00 (L.O.19:00)

Acciuga アッチューガ

#### Off The Wall オフザウォール



#### 海をテーマにした



- 億/中央町2-3-27 レントス2F
- ☎/0176-27-6106 圖/11:00~14:00 (L.O.13:30)
- 金~十 17:00~23:00
- (L.O.22:00)

ハピワン

P/あり(無料)





地元の旬の食材と厳選された3種の油を使用。目の 前で揚げる天ぷらの味わいは格別です。

- 億/中央町2-5-19 ミヤビビル1F2 **25**/0176-27-6410





#### 鍋やすき焼きが評判

地産地消に力を入れ、ごぼうや長いも等、旬の特産 品を店主こだわりの味付けで提供。

- 億/岡三沢6-115-30
- ☎/0176-57-1319 · 0176-53-8311 (a)/11:30~14:00 17:00~22:00



県産素材はもとより各地の美味しい素材も充実! 併設するケーキ店もバリエーション・味ともに人気。

North 40-40 /- スフォーティーフォーティー

- 億/桜町2-7-14 ☎/0176-58-7091 億/17:30~0:00
- (フードL.O.22:00)(ドリンクL.O.23:30) (オード P/あり(無料) north40-40.com





#### 圖/11:00~17:00 (食事L.O.16:00) (飲物L.O.16:30)

なカフェで素敵なランチをどうぞ!

億/三沢南山60-2 ケアタウンひばり苑内

☎/0176-58-5141

お洒落な空間で素敵なランチ





異国情緒あふれるイタリアン

地場産の食材とイタリアからの輸入食材やワインを 堪能できます。雰囲気もよくオシャレ。

そば処 おお山

- 億/幸町1-9-12 ☎/0176-51-6625
- 18:00~22:00 (金は23:00) ₲/月曜 ₽/あり(無料)

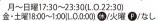






#### オシャレで美味しい料理とお酒が楽しめるので、 女子会やパーティーにも大好評!

- ●/中央町2-3-26 ☎/0176-58-7376●/ランチ平日のみ11:30~14:00(L.O.13:30)
- 月~日曜17:30~23:30(L.O.22:30)





# 焼肉酒場 ブタミンB

#### 食べ放題・飲み放題あり!

リーズナブルに焼肉やステーキ、鉄板料理が楽しめ ます。25名様以上で貸し切りもOK!

- 億/中央町2-14-10 ☎/0176-51-6151



#### Momo's Izakaya 福 -Huku-



#### パイカのトマト煮が大人気

♠/木曜 ●/なし

misawa-huku.com

トマト煮はたっぷり野菜入りで女性にも人気。地元 食材の郷土料理と地酒が好評。

億/幸町1-7-5 ☎/0176-53-1492 





## 小笠原食堂



青森県ならではの定食をはじめ中華・洋食等メ ニューが豊富。家族や団体でも利用できます。

億/桜町2-15-25 ☎/0176-57-1467 @/11:00~15:00 17:00~21:00 6 /月曜 ● /あり(無料)



店内も料理も、全てにお洒落にこだわった隠れ家的



#### 基地近くの中華レストラン!

多国籍のお客さんが訪れるお店。人気メニューは「酢 鶏」。鶏肉と甘酢あんが相性抜群。

- 億/幸町1-7-2 ☎/0176-52-2077 **a**/11:30~15:00 17:00~21:00









本格自家製麺のおそば屋 こだわりの手作り麺はどれも逸品。中華そばも人気 で市民に愛される定番メニュー。

億/中央町4-5-25 ☎/0176-53-2414 11:00~14:30 17:00~20:00(水曜は14:30) 個/日曜 10/あり(無料)

#### とうてつ 駅そば



昭和39年創業、三沢市民の定番

安い!早い!旨い!市民の暮らしに密着した「駅そば」 が新駅舎に復活!

- ♠/犬落瀬古間木355-2みーくる1F **2**7/0176-53-3139
- @/7:00~19·00
- 個/1/1 P/あり(有料)







喜久寿司

宝寿司

すし処 魚らく

寿司しのぶ

# 選素材を活かした最高の

-品ずつ品定めした旬の食 材料理が豊富。寿司とうな ぎが旨い店で有名。

- ●/岡三沢1-1-6
- /11:00~14:00 (L.O.13:30) 16:00~22:00 (L.O.21:00)
- hiootake.jp





創業60年の老舗すし店 リーズナブルな和食セット が多数あり、一人でも気軽 に利用できます。

億/中央町2-11-2 ☎/0176-53-3476

**気軽に利用できる** 

- ②/11:30~14:30 17:00~22:00係/不定休 P/あり(無料)









カウンターには貝類専用の いけすもあり、活きのいい 状態で料理を提供。

- ●/中央町3-2-1
- ☎/0176-53-1515 ❸/16:00~22:00 砅/日曜
- P/あり(無料)



- 寿司が好評 人気のかご盛りは季節の彩 りをふんだんに堪能できる。 旬メニューも人気。

所鮮なネタとお米にこだわっ

- 億/幸町1-6-6 ☎/0176-53-8734 @/11:30~14:00(L.0.13:30)要予約
- 17:00~22:00(LO21:00) P/あり(無料)※満車の場合は 市営駐車場1時間お店負担
- ₩/日曜 avoraku.com





#### 肉厚で新鮮なネタは ボリューム満占

40年以上変わらぬ味を保 ち続ける老舗店。旬の食材 使用の宴会メニュー有。

- 億/中央町2-6-61
- **3**/0176-53-6693 **3**/17:00~23:00
- P/なし(向かいに有料駐車場あり)





#### 鮮度のいい食材を使った 創作料理が人気

鮮度のいい地元食材を使っ た「ほうらいオリジナルメ ニュー」はイチオシ!

- (金)/中央町2-5-36小向製菓ビル1F
- **3**7/0176-57-3454
- **2**/17:00~23:00 (L.O.22:30) **6**/日曜
- P/あり(無料)



#### **意風のいいイキな寿司屋** 鮨道楽 一八 で青森の魚を堪能

活きのいい魚介はもちろん。 県産酒飲み比べセットがあ り地酒が楽しめます。

- 億/幸町1-8-5 ☎/0176-53-1118 **2**/17:00~23:00
- P/なし(裏に24時間市営駐車場有り)





#### 質で新鮮なネタが旨く 常連客で賑わう

鮮度を誇るネタが旨さの 決め手。地元の常連客で賑 わう。

- 億/中央町1-7-13 **25**/0176-52-2289
- **@**/17:45~23:00
- (1) / 日曜 P/あり(無料)



# 錦寿司

寿司割烹 福水

新寿司

#### 厚産極上フランス鴨の鍋が つくコースが美味

ボリュームがありリーズナ ブルな価格で美味しい旬の 料理が定評。団体可。

- ♠/中央町2-7-2 **3**/0176-52-7711
- **@**/17:00~23:00 ♠/日曜



#### 注だから鮮度抜群! 接待も好評な寿司割烹

水揚げされたばかりの活魚 を贅沢に使った、満足度の 高い料理が豊富。

- 億/中央町2-3-7
- ☎/0176-53-8167 圖/11:30~13:30(要予約)
- 16:30~23:00 (L.O.22:00)
- ♠/日曜
  P/あり(無料)





#### 豊富な海の幸を巧みな 職人技でさばく

毎日その日に水揚げされた 新鮮な魚を使用。気軽に美 味しくがモットー。

- ☎/0176-53-7512
- ☎/17:00~23:00⅙/日曜(予約の場合は営業) P/あり(無料)



#### あんたが大将



#### 県内外の日本酒を数多く 取りそろえ!

県産地場産品の料理を 提供。特に三沢特産パイ カを活用した煮パイカ 炙りは農林水産大臣賞 受賞の逸品。

- 億/中央町2-3-6
- ☎/0176-53-5089 圖/17:00~0:00
- **P**/たし



#### みさ和 活魚センター



#### 地元の海鮮を浜焼きで 味わえる

店

食

新鮮な魚介類をその場 で焼いて楽しめるBBQ スタイル。他、自慢の馬 肉料理を中心に地元食 材のメニューも豊富。

- ●/中央町1-6-16
- ☎/0176-27-6961 圖/17:00~Last
- 日曜は15:00~ ₲/なし P/なし





#### 酒菜彩々 ほうりょう



#### 三沢漁港の新鮮な 地魚が堪能できる

地元の旬の素材を活か したメニューが豊富。和 食の創作料理は盛り付け も美しく女性にも人気。

- 億/中央町2-3-34
- ニューアイムビル2F **3**70176-57-4565
- **3**/17:00~0:00
- (L.O.23:00) (£.0.23.00) (£)/12/31·1/1



# 居酒屋 北條

#### 店主が収穫した限定 メニューも必見 地元食材を使ったメ

ニューはもちろん食の 旬を大事にする店主が 釣った魚や山菜の特別 メニューもあり!

- @/中央町2-6-1
- ニューユタカビル2F **3**7/0176-57-4080
- **@**/18:00~0:00 ₲/月曜
- (祝日の場合営業) P/なし



### 立ち食い立ち飲みサンド屋さん Naughty



#### 三沢の〆はサンドイッチ

夜の立ち飲みサンド屋さん。 テイクアウトやパーティープレートもOK!

Drink Bar [D-Wall]

オシャレで女性客も多く気軽に楽しめる。最大50名

億/中央町2-5-1 ☎/080-5552-8333

セルフスタイルのドリンクバー

までの貸切りパーティーも可能。

●/中央町1-6-21 国際ビル2F

像/月曜P/なしd-wall.jp

☎/0176-58-7115 圖/20:00~Last

係/日曜(祝日の場合翌日) P/なし

 $@/21.00 \sim 2.00$ 

noriusmisawa.jimdo.com







#### 焼き鳥をメインに幅広いメニューを品ぞろえ。多く のお客さんが訪れ活気あふれる店。



早い!旨い!がモットー!

協/日・祝日 ●/なし



酒楽食彩 和がや

三沢漁港から仕入れた新鮮な魚介をその日のうちにその場 で調理。青森県産の地酒・食材を使った地産地消店です。

- 億/中央町1-6-17 ☎/0176-50-1558
- $\bigcirc$  /17:00 $\sim$ 0:00 Ø/なし ₽/なし
- misawa-wagaya.jp



# ダイニングバーGATHERS ギャザーズ

ハイレゾの音楽に耳を傾けながら

落ち着いた洋風のウッディな店内のダイニングバー。こだわ りの洋食と豊富なドリンクをゆっくり楽しむことができます。

- 億/中央町2-6-36 ☎/0176-27-5251 ●/月~土曜 18:00~0:00(L.O23:00)
- 日曜 18:00~22:00(L.O.21:30)





#### BIGなしゅうまいにビックリ!!

自家製しゅうまいは持ち帰りも可。昔ながらの落ち 着いた店内でくつろぎのひとときを。

- € /中央町1-2-13
- ☎/0176-57-4616 圖/17:00~0:00(L.O.23:00)
- ♠/日曜(月祝日の場合営業) P/なし



# ショッピングガイド

#### 三沢空港売店 スカイマートビードル



よう県南地方をはじ め、津軽・岩手県北 の商品まで幅広く 取りそろえています。

- 億/三沢下夕沢83-198 **73**/0176-51-1460
- **2**/8:40~19:00
- ₲/なし









ファーストクラス 850円 エコノミークラス 600円

#### 人気お土産!

星野リゾート 青森屋

じゃわめぐ売店



10枚入り 980円 20枚入り 1.840円 6枚入り 1,080円 12枚入り 1.960円



青森屋オリジナル 商品を中心に、青森

の名産品や地酒、伝

統工芸品など豊富

に取りそろえてい

億/古間木山56

**@**/7:00~0:00

**7**/0570-073-022

係/要問い合わせ P/あり(無料) C-1

(星野リゾート予約センター)



#### 道の駅みさわ くれ馬ぱ~く

旬の新鮮野菜をお求めやす い価格で販売しています。

- 億/谷地頭4-298-652
- **25**/0176-59-2711 **2**/9:00~18:30
- (11月~3月17:30)
- @/12/31 1/1



マニア必見!

ミリタリーショップ

#### 三沢航空科学館売店 ミュージアムショップ

話題のF35グッズやここでしか買 えないグッズがあります。

- 億/三沢北山158 ☎/0176-50-7777
- **2**/9:00~17:00
- へ、組は16:30まで) **協**/月曜(祝日の場合翌日) **P**/あり(毎型<sup>1</sup>)



米軍現用ミリタリー

グッズが盛り沢山/

基地の街ならでは

ゆるキャラマグカッ プもあります。

のグッズは必見/

@/中央町1-1-1

市役所前角

**2**7/0176-53-8854

**2**/10:00~19:00

懐かしさを感じるも

のからナチュラルで

かわいいものまで、

多彩な雑貨アイテ

花園館:0176-52-5043

花園館:10:00~19:00

₩/1/1~1/3 P34 P/あり (無料) G-1

ムが充実。

億/中央町2-15-4

## アメリカ家具メクレンバーグ

スカイショップ HIRANO

MISAWA AIR BASE



ソファやキャビネッ ト類、中古品、アウト レット品を大量に展 示。是非一度足を運 んでみよう!!

- **3**/0176-53-8000 **2**/12:00~18:30
- ₩/木曜 P/あり(無料)
- meckren fc2web.com

隊員御用達のヘル

メットバッグはかっ

こよく、素材もしっ

かりしていてオスス

億/中央町3-3-1

**2**7/0176-53-3500

**2**/10:00~18:00

skyshop-hirano.com

⟨╋/土・日・祝日

P/あり(無料)









### Tomabechi& 花園館

コイワブルーウッズ



国際交流が盛んな三沢市には、通称「アメリカンバー」と 呼ばれる店など、その他国際色豊かなバーが点在しています。

三沢ならではの異国情緒あふれる雰囲気や、国籍を問わない気軽な国際交流が楽しめます。

# Second FOREVER フォーエバー ③

# 三沢の老舗Rock'n' Roll BAR



億/中央町2-10-33

- ●/平矢町2-10-33 ☎/090-7793-5590 圖/19:00~ 像/不定休 P/なし



# Carbs #+JZ



ビリヤードやダーツが楽しめるバー



@/中央町2-10-34 **3**7/0176-57-5859

@/21:00~Last

₩/日~木曜 (3連休の日曜は営業)

# DACHA 9-50





億/中央町2-8-32

- **25**/0176-53-2828 **@**/20:00~
- (10月~3月は21:00~) ₲/月·火曜
- P/なし



# NITROUS ナイトロウズ

## 気軽に立ち寄って楽しめるバー



- **25**/0176-50-0232
- 图/20:00~2:00(月~金) 20:00~3:00(土曜)
- 像/日曜
- (3連休の日曜は営業)
- P/なし



# TUBES チューブス



●/中央町2-3-34 ☎/0176-52-6452 圖/11:30~23:00(月~木) 11:30~0:00(金曜) 17:00~0:00(土曜) 2style y-zg-th オリジナルショットが豊富 Hennessy

億/幸町1-7-6 ☎/なし





億/中央町2 はまなす館 ☎/090-3756-5404

♠/日・日曜 ₽/なし



Missia Night Hopper

# 夜の街歩きガイド団体 ミサフナイトホッパーズ アメリカンバーを、今話題の街歩きというスタイルで案内してくれるガイド、Misawa

# **MISAWA** NIGHT HOPPERS さあ、日常 ませんか?

Hoppingと呼びます。開けにくい扉も開けてくれますし、ガイドと一緒なら怖くありませ ん。仕事や旅行で来た方も、地元の方も、是非ご参加ください。 さぁ、日常とはちょっと違った場所へ!ガイドと一緒に三沢の夜をBar Hoppingしてみ

Night Hoppers /仲間と一緒にBarを跳ねまわるように移動し、飲むことをBar

お一人様 1,500円

お問い合わせ・申し込み

Misawa Night Hoppers



★Bar Hopping ル→ト(例)★

《開始時刻20:00》 ・スカイプラザミサワ正面入り口前集合



(保険料・ガイド代・記念品含む) ドリンク代はご本人負担

・1軒目のBAR ・三沢の小路散策

·2軒目のBAR ·記念撮影·記念品 《解散21:30》



マニア必見! ダ

自衛隊グツズが

勢ぞろい





5つの林檎 2,138円

りんごの一大生産 地で蒸留された アップルブラン デーを贅沢に使用。 フルーティーで華 やかな香りとエレ ガントで甘いりん ごの味わいのブラ **シデ**ーケーキはご 贈答にも人気。

個/ラ・フランス **1**/0176-52-5730







芯だけをくりぬいた、 りんごがそのままの 形でまるごと1個入っ ている定番土産。

# (1個)1,300円

/B/nico cakes (小向製菓) **☎**/0176-51-0717





サックリ生地の洋風味としつとり生地の和風 味が楽しめる。どちらも大きな栗がまるごと



青森県産長芋をミネラルたっぷりのすだき糖

でコクのある甘味と自然の色合いに仕上げた一品。本物の長芋が入っている様なパッ

ジでお土産にもピッタリ。

❸/夢菓房 京舟

☎/0176-53-8111 kyofune.jp

ながいも羊羹 昭和27年創業以来、手焼きにこだわり丹念 に焼き上げたせんべい。 (3個入) 864円

手焼きせんべい

個/なりけん

☎/0176-53-2214 nariken.mobi

(6個入) 1,620円 週/お菓子のみやきん三沢店 ☎/0120-31-3263 (本社) okashinomiyakin.com \_\_\_\_\_

**間**/パティスリータカノむさし屋 **2**7/0176-53-2053



しっとりチョコレートをやわらかクッキーで

包んで焼き上げたソフトクツキー。優しい口

当たりと味わいが人気。

三沢浪漫飛行

(10個入)1,188円

個/欧風菓子工房ルモンド

(1個)108円





米軍基地・アメリカ・インターナショナルに こだわった商品がもりだくさん! 来るたび新しい商品が待ってまーす」

億/中央町2-8-34 ☎/0176-51-1712 営/10:00~20:00 休/1/1 P/あり(無料)

●主な店舗/ピッツェリアマッシモ・ラニチキンファクトリー Jack & Betty・萬屋・MISS VEEDOL SHOP TSUZUKI・DEMZU LIFE・ふうはうす









ホットドックは驚きの8種類!! アメリカンローカルホットドッグは、すべてオリジナルソーセージを使用。 パリッとジューシーで肉のうま味たっぷり!

値/スカプラ1F ☎/0176-51-6667 圖/11:00~19:00(L.O.18:45) 像/スカプラ定休日



イタリアから輸入している石窯や主食材 で焼き上げるナポリピッツァはモチモ チの食感。

(7) MISS VEEDOL SHOP TSUZUK

アメリカ直購入の帽子類やミスビードル

号グッズの専門ショップ。

億/スカプラ1F
☎/0176-58-5526

**2**/10:00~19:00

休/スカプラ定休日

値/スカプラ1F ☎/0176-51-7270 營/平日11:00~20:30(L.O.)

日・祝日11:00~19:30 (L.O.) 体/火曜・スカプラ定休日

④ ラニチキンファクトリー 八ワイのローカルフード、 フリフリチキン

フリフリとはハワイ語で「回す」という意 味。こんがり香ばしい本場の味が味わえ

値/スカプラ1F ☎/090-6258-7299

營/平日11:00~20:00(L.O.) 日•祝日11:00~19:00(L.O.) 休/火曜・スカプラ定休日

⑧ ふうはうす

軍用品とUSA輸入ブランドの店。米軍

ジャケットや米軍基地で使用されているイスが人気。

億/スカプラ1F
☎/090-3368-2840

**2**/10:00~19:00

(5) CAFE & BAR LIFE 時間とともに変化する カフェ&バー

店長が選んだスペシャリティーコーヒー 豆を自家焙煎しており、煎りたて、挽きた て、淹れたての飛び切り美味しいコー ヒーを味わうことができます。

♠/スカプラ1F
☎/0176-51-3616

営/10:00~19:00

**6 DEMZU** 「カワイイ!!!」「オシャレ!!!」が ギュっとつまっている

アクセサリー・雑貨・洋服など多彩な商 **品がそろっています。プレゼントに最適な一品も見つかる!** 

**3**/0176-53-3233 営/10:00~20:00

# 9萬屋



おもちゃ、カード、ゲーム、CD、DVD、家電、古着、コミック、釣具、楽器、UFOキャッチャーなど取扱は多種多様♪中古総合エンターテインメントがココにあ

億/スカプラ2F ☎/0176-58-6592 **2**/10:00~23:00



三沢ならではの外貨両替所。米ドルや ユーロなど10種類の通貨をお得なレー トで両替でき、自動両替機もご利用可能。

億/スカプラ1F ☎/0176-53-2251

②/平日10:30~17:30±・日・祝日10:30~16:00休/年末年始・スカプラ定休日・臨休有



地元特選素材だけをかけあわせた 三沢市がギュッと詰まったご当地グルメ。

(株)だい天☎/0176-58-0361 misawa-daiten.com



みさわ<sup>88</sup> PAIKA MEAT BAUCE じっくり意味んだパイカのコクとドマトソースを調 カレーソースと、じっくり 問分 ほろほろ バイカかたっぷり (カレー・丼の素・ミートソース) 各648円 (パイカ鍋) 1,296円 パイカを使ったレトルトシリーズ。パイカを様々な食べ方で味わうことができます。

#### パイカについてはP5をご参照ください。

問/(同)巧房 ☎/0176-51-2855 paika.jp



三沢産のほっき貝のみを使用した贅沢な一品。

問/みっちゃん工房 ☎/080-6046-7755



三沢産ほっき貝シリーズ

ほっきクリームコロッケ、ほっき味噌、ほっ き粕漬の贅沢なほっき尽くしを堪能できる 季節限定商品。(12月~3月) ※要予約

3,600円(セット価格/箱代含む)

ほっきみそ、ソテー、フライ、炊き込 P34 H-3 みご飯と贅沢な味わいを実感でき るお弁当に仕上げました。

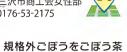
(有) 三咲羽や ☎/0176-57-3481 misawaya-aomori.com



ゴボウそば 480円

三沢市の特産品ごぼうと 県産石臼挽そば粉の香り をご家庭でいつでもおい しく味わえます。

❸/三沢市商工会女性部 ☎/0176-53-2175



に生かし、地域の活性化 と健康づくりを提案。 みさわ こぼう茶

(1袋)1,180円~

**2**7/0176-51-6440

ささがきごぼうを調味 してから乾燥させた健 康志向のおやつ。 調味料にこだわった 塩·甘酢·醤油·味噌4種 のバリエーション。 ゴボコ

産

Goboco 各440円

■/空飛ぶごぼうPROJECT ☎/0176-78-9107 sora-gobo.com/ G-3



みさわごぼう第

(85g) **1,296円** 

こだわりの土づくりによって生産 された大玉にんにくを丸ごと使用 し、エクストラバージンオイルに 低温でじっくり漬け込みました。

間/ジョイント・ファーム(株) ☎/0176-58-6511 shindo-farm.com





日本一のごぼうの他、長い も、にんにく、レンジにんに く、黒にんにく入りの鮮度 自慢の詰め合わせ。

もっこり セット (2kg) 2,160円~

※期間限定販売につき

ご注文時確認必要

■/Aコープみさわ店 **25**/0176-54-2665





₿/KOMEKUUTO三沢店 ☎/0176-27-1265 pebora.jp



三沢のごぼうを米糠と一緒 に、健康ふりかけで味わおう。



ごぼうの食感が癖になる。

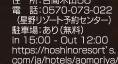
も幅広い用途で重宝します。 misawa-gobou.com



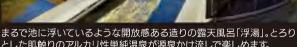


住 所:古間木山56 電 話:0570-073-022 (星野リゾート予約センター) 駐車場:あり(無料) In 15:00 - Out 12:00

https://hoshinoresort's. com/ja/hotels/aomoriya/









日帰りでもご利用いただけます。



みちのく祭りや





# ホテル

住 所/幸町1-9-2 電 話/0176-50-1011 駐車場/あり(無料) In 15:00 - Out 10:00 misawa@route-inn.co.jp



シティホテル 🖊

住 所/中央町2-1-1 電 話/0176-52-7777 駐車場/あり(無料) In 15:00 - Out 10:00 misawa-cityhotel.com



イン コーヨー

住 所/幸町1-6-8 電 話/0176-53-5511 駐車場/あり(無料) In 15:00 - Out 11:00 hotel-koyoen.com



プリンセスホテル 🚁 住 所/幸町1-3-26

電 話/0176-57-2351 駐車場/あり(無料) In 15:00 - Out 10:00 princesshotel.jp/princessH



ハイランドホテル 🖊 住 所/中央町3-9-38 話/0176-58-5881 駐車場/あり(無料) In 15:00 - Out 10:00 misawahighland.cojp.jp



アネックス プリンセスホテル 💵

住 所/幸町1-6-48 電 話/0176-51-8181 駐車場/あり(無料) In 15:00 - Out 10:00 princesshotel.jp/annex



グランヒルつたや 🖊

住 所/松園町3-8-4 電 話/0176-53-1000 駐車場/あり(無料) In 15:00 - Out 11:00 grandhill.net



ビジネスホテル KOYOEN A

住 所/幸町1-9-40 電 話/0176-53-4900 駐車場/あり(無料) In 15:00 - Out 11:00



ホテル トラストイン

住 所/中央町1-7-12 電 話/0176-58-7714 駐車場/あり(無料) In 15:00 - Out 11:00 trust-inn.net



ホテル天水

住 所/古間木山89 電 話/0120-310-412 駐車場/あり(無料) In 15:00 - Out 10:00 hotel-tensui.com



ビジネスホテル ビッグウエスト 🖊

住 所/中央町1-7-19 話/0176-51-1500 駐車場/あり(無料) In 15:00 - Out 10:00



ビジネス民宿 🖊 住 所/東町4-4-6 電 話/0176-53-5780 駐車場/あり(無料)

In 15:00 - Out 10:00



住 所/中央町1-2-16 電 話/0176-53-3529 駐車場/あり(無料)



やすらぎ荘 住 所/三沢淋代平116-2945 電 話/0176-59-3388 駐車場/あり(無料) In 16:00 - Out 10:00

misawashi-jichikousya.net/yasuragi



コテージ 住 所/三沢淋代平116-2857 電 話/0176-59-2830 駐車場/あり(無料) In 15:00 - Out 10:00 kite-misawa.com/camp/



料 金/大人330円・小学生120円・幼児50円 住 所/東町3-6-2

市民の森 温泉浴場 🕮

料 金/大人220円・小学生110円(市民割有り

駐車場/あり(無料) 定休日/第3月曜・12/31~1/1

しなたには

|[木崎

電 話/0176-53-8700 駐車場/あり(無料) 定休日/なし



事が遅

不の温泉



挙め

予公開

る温泉天国

多仕事く事

な頃生帰沢

宝活 を 活りは は

#### 桂温泉

営 業/5:00~23:00 料 金/大人350円·小学生100円·幼児50円·70才以上280円 住 所/岡三沢1-1-87

電 話/0176-57-4335

駐車場/あり(無料) 定休日/なし



#### 三陸温泉堡

営 業/8:00~22:00 料 金/大人300円·小人100円·幼児50円

住 所/三川目3-912-1 電 話/0176-54-2857

駐車場/あり(無料) 定休日/年末年始・第1・3・5木曜





営 業/6:00~23:00(第2火曜は16:00~) 料 金/大人380円・小学生150円・幼児70円

住 所/花園町5-31-3805

然温泉

電 話/0176-50-1455 駐車場/あり(無料) 定休日/なし





#### 太郎温泉 %

営 業/9:30~21:00

電 話/0176-59-3388

住 所/三沢淋代平116-2945

営 業/6:00~23:00 料 金/大人280円·中人150円·幼児80円

住 所/深谷2-49-2

電 話/0176-53-4649 駐車場/あり(無料) 定休日/なし





#### スパハウスかわむら傷

営 業/9:00~0:00 料 金/大人350円·小学生150円·幼児50円 住 所/中央町2-10-23

電 話/0176-53-2244 駐車場/あり(無料) 定休日/第1月曜





#### 平畑温泉 (単

営 業/6:00~0:00

料 金/大人330円・小学生150円・幼児50円 住 所/岡三沢8-83-2

電 話/0176-57-4045

駐車場/あり(無料) 定休日/なし





#### 三沢保養センター (単)

営 業/6:00~21:00 料 金/大人300円·小人140円·幼児70円

住 所/三沢園沢41-32 雷 話/0176-54-3637 駐車場/あり(無料) 定休日/なし





#### 三沢空港温泉 🕮

営 業/5:00~0:00

料 金/大人370円·小学生150円·幼児50円 住 所/東岡三沢1-83-90

雷 話/0176-53-4167 駐車場/あり(無料) 定休日/年2回不定休

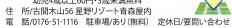




#### 星野リゾート青森屋 元湯 (単)

営 業/9:00~21:00(最終受付20:00) 料 金/大人450円·小学生150円

幼児4歳以上60円·3歳未満無料 住 所/古間木山56 星野リゾート青森屋内









❸/アイスウオークのみ、アイスカヤックのみ【各1時間】:3,000円 アイスウォーク+アイスカヤック【2時間】:5,000円 ※対象:身長150cm以上の方 ※ドライスーツ・グローブ・シューズ その他用具レンタル料・保険料込 定員:5名 ※要予約



イスカヤ

# **Activity 03**

№/カヤック体験:お一人様【1時間】 大人 3,000円(高校生以上) 子供 1,500円(5歳~中学生まで) カヤックツアー:お一人様【2時間30分】 大人 6,000円(高校生以上) 子供 3,000円(中学生)

※指導料・用具レンタル料・保険料込み

# おもしる体験が、自然といっぱい。 三沢市には海があり、湖があり、歴史があり、空の物語があります。

アウトドアも遊びも楽しめる要素が満載です。 また「四季折々によって変化する自然をおもいきり楽しめる」ことも 三沢市の魅力のひとつです。三沢を、遊びたおそう

## **Activity 01**

# ック体験

# ▼▼▼ More Active @小川原湖 ▼▼▼▼

SUP体験

#### BBQグリルレンタル



本格バーベキューを楽しもう!! ※要予約 18/グリル・ダッチオーブン等【半日~1日】

注目の水辺のアクティビティ『SUP』 (スタンドアップパドルボードの略)。※要予約

# アウトドアクッキンク

た風景とは違った景色

むことのできる人気



ダッチオーブンやスキレットにBBQグリルな どの憧れの道具を使ってのアウトドアクッキ ング体験!大人も子供も、みんなで一緒に楽 しめるプログラム。

わかさぎ釣りのお問い合わせ

**青森フィッシングガイド(西本) ☎**/090-3506-6608 ●/三沢小山田8-9自然ふれあい広場 aomori-fishing-guide.com

左記以外のお問い合わせ 小川原湖カヤックラボ ☎/080-6023-7191 @/三沢淋代平116-2858 ogawarakokayak.com





宝 代姫

ででいる。 は、世をはかなんで流浪の旅は、世をはかてこの地に父を訪れ を案じてこの地に父を訪れ を案じてこの地に父を訪れ を実じてい地に父を訪れ

古たといいます。 明たといいま でに遅

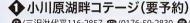


一に誘われ、姫たちは小人ではなくなっていま 光・勝世姫は母の時代で流浪の旅に出れて、朝廷貴族だった N川原湖に設置された E代姫・勝世姫のこけし その他、市役所・空港にも 設置されています。 ねます 説

物語が残されています。







- ●/三沢淋代平116-2857 ☎/0176-59-2830 ❸/In15:00~17:00・Out10:00 ❸/12/28~1/3 ❸/4月~10月 11,000円・11月~3月 5,500円

目の前には小川原湖が広がり、 豊かな自然を感じながら宿泊ができます

●備品/寝具付きベッド(4人用)、風呂、トイレ、テレビ、台所、冷蔵庫、ストーブ、電磁調理器、炊飯器など。 kite-misawa.com/camp/



#### ◆小川原湖畔キャンプ場

- 働/三沢淋代平116-2962 ☎/0176-59-2830 ❸/5月~10月 ❸/1泊:2,200円・デイキャンプ:1,100円
- kite-misawa.com/camp/



#### 

億/三沢早稲田261-4 ☎/0176-59-3311 億/5月~10月 11泊:2,200円~3,850円・デイキャンプ:1,100円~1,920円



1月 2月 3月 4月 5月 6月 7月 8月 9月 10月 11月 12月

#### ◆ 小川原湖水浴場

- 億/三沢淋代平116-2857 (2) /7月中旬~8月下旬(荒天時休) 10:00~16:00
- (型/無料 P/あり(無料)



日を眺めることができます。みゆく夕日は絶景です。三沢市側八甲田連峰をシルエットに、湖

一側の湖畔、湖面に輝

<u>叶沿いから夕</u>

15:36

16:48

18:00

-20:24

#### ● 陶芸 趣味の家

- 億/三沢淋代平116-2945
- **3**/0176-59-2815 **3**/9:00~
- ☞/第3月曜(祝日の場合翌日) 100円+粘土代金





- @/三沢淋代平116-29
- **25**/0176-59-3362 2/夏期のみ

キャラバンサイト(10サイト)

大型遊具─●

P



- 億/三沢淋代平116-2941 ☎/0176-59-2221 開催期間/1月下旬~3月上旬
- **2**/9:00~15:00 图/440円(大人)330円(高校生以下)



小川原湖畔 キャンプ場管理棟

P







- ●宿泊施設「やすらぎ荘」(17ページ参照)
- ●市民の森温泉(16ページ参照) ●市民の森温泉浴場 個/市民の森温泉浴場 ☎/0176-59-3388 misawashi-jichikousya.net

#### お食事処 おおせっか

彎/11:00∼14:30 17:00~19:30 パイカの蒲焼丼 800円



🕩 市民の森 総合運動公園 億/三沢淋代平116-2941億/9:00~17:00 休/第3月曜○施設内容/野球場·陸上競技場 ホッケー場・テニスコート・ドッグラン (料) 下記へ問い合わせください。 **3**7/0176-59-2221



レストハウス 「おおせっか

野球場

屋内ゲートボール場

市民の森 総合運動な 管理事務所

ミス・ビードル号 太平洋無着陸横断飛行記念碑

大型遊具─●

P

小川原湖観光センタ

P

P

小田内沼展望台 寺山修司文学碑 (P24<sup>参照)</sup>



Aサイト(電源付) (23サイト) Bサイト(電源なし)

Cサイト(電源付 (35サイト) (37サイト

大型遊具

億/三沢淋代平116-2955(寺山修司記念館隣)

☆/0176-59-3670 窗/9:00~17:00·11月~3月(16:00まで) 徐/月曜(祝日の場合は翌日)

年末年始(12/29~1/3) 第/一般100円・小中学生50円 ※毎週土曜は 小中学生のみ無料です※団体料金の設定はありません P/あり(無料) kite-misawa.com/rekimin\_misawa/

散策コース Walking Trails

湖畔の径 1,260m ---- 紅葉(もみじ)の径 700m ···· さえずりの径 1,460m

■ ···・ アカゲラの径 160m

夕映えの径 440m

水辺の径 450m ---- 梟(ふくろう)の森 390m

小田内橋 230m 小田内沼 420m

P 駐 車 場 Parking

← 一方通行 One way



「山野草と盆栽展」「わんにゃんふれあ いランド」「警察フェスタ」「消防・救急 象で子ども達に驚きや感動を与え、 フェア」「めざせパイロット体験教室」 考える力・想像する喜びを知っても や四季の「星空観察会」などホーム らうメニューを用意しています。 ページやFacebook、LINEでお知ら せします。壊れたおもちゃを修理する 「みさわおもちゃ病院」は毎月開催。子 どもから大人まで楽しめるよ♪♪



液体窒素・爆発・燃焼などの科学現



万華鏡やスライムなどメニューは月 替わり。プラバンを使ったアクセサ リーづくりなど週替わりのプチワー クショップもあります!素敵な 楽しい工作がいっぱいだよ。



アロマ





カラーレイヤー





ごぼう袋ロケット

# ●休 館 日/月曜(祝日の場合は翌日)・年末年始(12/30~1/1)

金/大人510円·高校生300円·中学生以下無料·団体(20名以上):一般410円·高校生240円 ※特別展示は別途料金が発生します。

●住 所/三沢北山158 ●☎/0176-50-7777 ●開館時間/9:00~17:00(入館は16:30まで)

●駐車場/ありkokukagaku.jp

※1 土日祝、夏休み、冬休みのみ 開催時刻の設定がございます。 【当日予約·材料費別涂】



「大空」と「飛翔」をテーマに、未来を 担う子どもたちが楽しみながら「科学する心」、 「感動する心」、「挑戦する心」を育む施設です。



科学館HP



科学館Facebook







敷地面積約11ha(東京ドーム約2個分)を有する広大な広場には、国内で唯一展示されているF-16AやF-4EJ改をはじめ、コックピットに搭乗 できるF-104J等日米の軍用実機など、11機が展示されています。その他遊具なども充実しており、家族でのびのび楽しむことができます。

# 国内で見られる唯一の現存機

# 旧陸軍一式双発高等練習機[実機]



零戦21型 [レプリカ]



22

bh

フライトシミュレーター



実際の飛行と同じように操縦が体験できる ように作られた訓練用の装置です。スピード や高度を調整し姿勢を制御して、セスナ機を うまく飛ばしてみましょう。



十和田湖底から69年ぶりに引き上げ た機体を展示しています。平成28年 7月2日に我が国で9番目(東北初) の重要航空遺産に認定されました。

映画「山本五十六」で映画撮影用に使 用された零戦21型の実物大機を展 示しています。東日本ではここだけ!





# 断飛行の航空機ミス・ビードル号

ヤハバノ

未就学のお子様を対象に、ト

ロッコ・クレーンなどの大型遊

具が無料で遊べます。

当時は、飢饉や世界恐慌などにより、生活が困窮していたが、三沢の村人は、淋代海 岸からの挑戦者すべてに、滑走路の整備や宿舎の提供などの援助を無償で行いまし た。その三沢の人々の優しさと絆が人類初の壮挙を生むこととなりました。

ミス・ビードル号のクライド・パングボーン、ヒュー・ハーンドンによる挑戦。約4,900マイル (7,847km)を41時間10分かけて太平洋を横断。ワシントン州ウェナッチ市に着陸した。

輪ゴム鉄砲



この地図はブロムリーとゲッティの直筆です。



ミス・ビードル号の実物大 復元機を当時の写真や新聞 記事などと合わせて常設展示。 復元過程を記録した「甦るミ ス・ビードル号」や、ウェナッ チでの胴体着陸を収めた「栄 光へのラストチャンス」も上 映しています。





△太平洋無着陸横断飛行に挑戦 した飛行士たちの寄せ書きを 屏風にしたもの。最初の挑戦 者ブロムリーとゲッティの直 筆も描かれています。



淋代海岸から挑 戦した各飛行士 たちは、小比類巻 村長宅の襖に寄 せ書きをし感謝 の気持ちを伝え 残しました。その 襖が掛け軸とし て保存されてい ます。







机の上にある

クイズを解いていくと ある言葉が出てきます

…550円 …440円 高大学生……110円 小中学生…… 60円 ※毎週土曜、小中学生は無料

4コマ劇場

寺山作品をモチーフに

テラヤマキッズが送る

Twitter/Facebook

4コマ漫画。月2回

にて配信中。

寺山修司記念館へ通じる道は、緑の回廊です。 風渡る空の下、静寂に包まれた場所へ出ると、柱時計を モチーフにした異型の建物が目に飛び込んできます。 さあ、期待を胸に、テラヤマ・ワールドへ迷い込んでみ

がコンセプト。

書簡、愛蔵品等

たくさんの資料が

机の中を懐中電灯で

覗くと、直筆原稿や

あっと驚く展示手法

で飾られています。

ましょう!

寺山修司記念館

撮影: 菅野喜勝 提供: テラヤマ・ワールド



寺山が主宰した演劇実験室「天井棧敷」の 演劇や映画の舞台セットや、俳優の人形を

展示したダイナミックな劇場空間。



に斗南藩が成立した頃

の薄領図.

1 三沢市先人記念館



# 歴史のロマンに触れる

TOTAL CONTRACTOR

Service State of Stat

●期間/7月1日~8月31日

子ども300円各1袋

川原湖漁業協同

●区域/水辺ひろば

4 /大人500円

(イカト遊漁所)

明治4年、廃藩置県により斗南藩は斗南県となり、短い歴史に幕をおろしました。斗南 藩少参事であった廣澤安任は、県の苦しい状況を鑑み、同年、弘前県などとの合併を提 案し、これが青森県誕生へとつながっていきました。また、明治5年には現在の斗南藩記 念観光村の地に日本初の民間洋式牧場をスタートさせたほか、明治23年に日本畜産協 会を創立し、その幹事長を務めるなど、日本の畜産業へ多大な影響を及ぼしました。

この間、大久保利通などに政府入閣をたびたび求められましたが、「野にあって国家に 尽くす」との精神を貫きました。先人記念館には、安任の広範な人脈を物語る貴重な資 料が展示されています。



開祖堂



ラムサール条約国際登録湿地





親子·お友達同士で楽しめる本格的なパターゴルフ場。

高校生以上220円 ●期間/4月~10月 ●受付/16:00まで

4 わんぱく広場

₽/中学生以下110円



管理棟

- ●期間/4月~10月(土日祝日のみ) ●受付/10:30~15:30
- .10:30~11:30

·13:00~14:00 ·14:30~15:30

1 バッテリーカー広場 (3) ゴーカート場



クション、本格エンジンカート。 1人乗り用220円 2人乗り用330円 ●期間/4月~10月 ●受付/16:30まで

9 至国道 谷地頭簡易郵便局 トイレ

休村日/あり(くれ馬ば~く以外の施設は月曜、祝日の場合翌日

料 金/入場無料(施設利用はパターゴルフ、ポニー乗馬等、一部有料)

年末年始12/29~1/3)

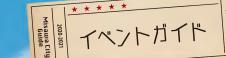
駐車場/あり(無料) kite-misawa.com/tonamihan/

∮ 六十九種草堂(ろくじゅうきゅうしゅそうどう)

廣澤安任の住居兼書斎を復元した建物。 「六十九種草堂」という名前は、明治14年に東京で開催された 内国勧業博覧会に牛馬が食べる野草69種類の研究成果を出品したことを記念して命名。当時親交のあった勝海舟により「六十九種草堂」※1と揮毫した書が贈られました。

●見学時間/9:00~16:30(11月~3月は16:00まで)







# 三沢基地航空祭

全国から多くのファンが訪れる三沢基地航空祭。ブルーインパ ルスなどの展示飛行に約10万人の観衆が釘付け。三沢基地航空祭は、航空自衛隊機のほか米軍の航空機も多数参加することから、他の航空祭とは違った迫力や楽しみもあります。

# RESIL

問合せ:第3航空団司令部渉外室 電 話:0176-53-4121

mod.go.jp/asdf/misawa



## 中央公園桜ライトアップ

北国の春を待ちわびる人の心は同 じ。大勢の市民が桜の下で宴を繰 り広げ、ピーク時には大勢の外国人 がバーベキューパーティーで盛り 上がり、日本の風情を満喫していま す。異国情緒あふれる三沢のお花見

場 所:中央公園 問合せ: (一社)三沢市観光協会 電 話:0176-59-2311



**5**月GW

# 場 所:小川原湖畔

寺山修司記念館フェスティバル

問合せ: (一社)三沢市観光協会 電 話:0176-59-2311

で楽しめる市民参加型イベントを

春と夏に開催。寺山修司ゆかりの

ゲストを招いたトークショーやコ

ンサート、「寺山修司遊びの劇場」な

場所:寺山修司記念館屋外多目的スペース

ど盛りだくさん。お楽しみに/

小川原湖の沼開きがイベントの起

源。この湖水まつりで、三沢の本格

的な夏がスタート。湖水浴場での水

遊び、楽しいステージショー、お腹 が空いたら出店のグルメを満喫。



基地のまちならではの航空機やア ニメのキャラクターをモチーフに 世相を反映したものなど多彩な飾 り付けが魅了します。周辺市町村や 基地の外国人なども訪れます。

場 所:三沢中央商店街区(アーケード商店街)他 問合せ:三沢市商工会

電 話:0176-53-2175



4日間に亘って開催。趣向を凝らし た山車がライトアップされ、夜間運 行されます。中日には大仮装行列や 国際サマーフェスティバル、流し踊 りなどが催され、外国の方々でも参 加できる三沢ならではの国際色豊 かなお祭り。

場 所:市街地幹線道路他 問合せ:三沢市商工会 話:0176-53-2175



### 電 話:0176-59-3434 みされ港まつり

問合せ:寺山修司記念館

三沢特産の魚介類などを販売。熱 気溢れる舟こぎ大会や花火大会 は周辺市町村からたくさんの見 物客で賑わいます。

場 所:三沢漁港 問合せ:三沢市水産振興課 話:0176-53-5111(内線512·513)

※当日は三沢市漁業協同組合



化「バーベキュー」を中心とした参加 型のイベント。お肉ばかりではなく、三 沢漁港で水揚げされた海鮮BBQセッ トや地元の新鮮野菜セットも販売さ れ、秋のBBQを満喫できます。

場 所:道の駅みさわ 斗南藩記念観光村

問合せ: (一社)三沢市観光協会(先人記念館) 話:0176-59-2311(0176-59-3009)



仮装パレードや仮装コンテストなど がアーケード街を中心に開催されます。 通り沿いのお店もハロウィンの飾り 付けをするので街全体がハロウィン -色となり気分が一層盛り上がります。

所:三沢中央商店街区 (アーケード商店街)他

問合せ:三沢市商工会 話:0176-53-2175



## ミサワ・パンタシア

16mのビッグツリーをシンボルにた くさんの光が幻想的な世界へと誘い ます。冬を彩るイルミネーションス

場 所:なかよし公園 問合せ:三沢市商工会 電 話:0176-53-2175 三沢ほっきまつり

月中旬

三沢産ほつき貝の販売・無料試食 のほか、ほっき貝を使用した料理や 海の幸・山の幸などを販売。また、 ほっき貝ムキムキ大会などの参加 型イベントがあります。試食・販売 ともなくなり次第終了。

場 所:三沢漁港 問合せ:三沢市漁業協同組合 電 話:0176-54-2202



ハーレーや米軍使用車両等約500台 参加者1.000名のアメリカンパレード は迫力満点/この日のみ運行のアメリ 力行きバス(無料)による基地見学ツ アーや普段堪能する事ができないアメ リカンフードが大人気。その他に、アメ リカ式の怖~いお化け屋敷や子ども 遊戯広場も充実。この日の三沢はアメ















# INDEX

	Ĭ	
名 称	住 所	☎0176   攝ページ
The state of the s	現光施設等	
青森県立三沢航空科学館・大空ひろば	三沢北山158	50-7777   22.23
小川原湖観光センター レークピア	三沢淋代平116-2858	59-2311   20
太平洋展望台	三沢淋代	53-5111   23
三沢市寺山修司記念館	三沢淋代平116-2955	59-3434   24.25
三沢市歴史民俗資料館	三沢淋代平116-2955	59-3670   20
水辺ひろば(イカト漁業所)	仏沼地先	56-2104   27
道の駅みさわ 総合案内施設	谷地頭4-298-652	59-2711   26
道の駅みさわ斗南藩記念観光村三沢市先人記念館	谷地頭4-298-652	59-3009   26.27
ラムサール条約国際登録湿地 仏沼	仏沼	53-5111   27

名 称	住 所	20176	掲載ページ
	宿泊		
アネックスプリンセスホテル	幸町1-6-48	51-8181	17
小川原湖畔コテージ	三沢淋代平116-2857	59-2830	17.21
ビジネスホテルKOYOEN	幸町1-9-40	53-4900	17
サニーフラットビジネス民宿	東町4-4-6	53-5780	17
三沢シティホテル	中央町2-1-1	52-7777	17
太郎温泉旅館	深谷2-49-2	53-4649	
ホテルグランヒルつたや	松園町3-8-4	53-1000	17
ホテル天水	古間木山89	0120-310-412	17
ホテルトラストイン	中央町1-7-12	58-7714	17
三沢ハイランドホテル	中央町3-9-38	58-5881	17
ビジネスホテルビッグウエスト	中央町1-7-19	51-1500	17
福井荘	中央町1-2-16	53-3529	17
三沢プリンセスホテル	幸町1-3-26	57-2351	17
星野リゾート青森屋	古間木山56	0570-073-022	17
ホテルルートイン三沢	幸町1-9-2	50-1011	17

ホテルミサワインコーヨー	幸町1-6-8	53-5511	17
市民の森 やすらぎ荘	三沢淋代平116-2945	59-3388	17.21
	担白		
	温泉		
あおば温泉	花園町5-31-3805	50-1455	16
桂温泉	岡三沢1-1-87	57-4335	16
木崎野温泉	東町3-6-2	53-8700	16
三沢空港温泉	東岡三沢1-83-90	53-4167	16
三陸温泉	三川目3-912-1	54-2857	16
スパハウスかわむら	中央町2-10-23	53-2244	16
市民の森 温泉浴場	三沢淋代平116-2945	59-3388	16.21
三沢保養センター	三沢園沢41-32	54-3637	16
太郎温泉	深谷2-49-2	53-4649	16
平畑温泉	岡三沢8-83-2	57-4045	16

| 古間木山56

☎0176 掲載ページ

51-1116 | 16

馬場貝小一ト	三沢洲代平116-29	59-3302	20
	公共施設等		
おいらせ農業協同組合	三沢堀口16-7	54-2211	
三沢アイスアリーナ	南山3-116-5	57-2100	
三沢市屋内温水プール	三沢戸崎101-1553	59-3850	
三沢外貨両替センター	中央町2-8-34 スカプラ1F	53-2251	12
三沢キッズセンターそらいえ	幸町1-7-7	51-4432	
三沢市漁業協同組合	三川目4-145-552	54-2202	
三沢市公会堂	桜町1-6-35	53-8711	
三沢市国際交流教育センター	三沢園沢230-1	51-1255	
三沢市国際交流スポーツセンター	南山1-138-2	51-4466	
三沢市役所	桜町1-1-38	53-5111	
三沢市総合社会福祉センター	幸町3-11-5	51-8770	
三沢市総合体育館	桜町1-4-7	53-1218	
三沢市立図書館	桜町1-5-43	53-6040	
三沢市武道館	中央町1-4-20	57-0050	
三沢市立三沢病院	堀口164-65	53-2161	
三沢駅前交流プラザ(みーくる)	犬落瀬古間木355-2	27-0250	
三沢市観光案内所	三沢駅前交流プラザ(みーくる)2F	27-0337	

33

星野リゾート青森屋 元湯

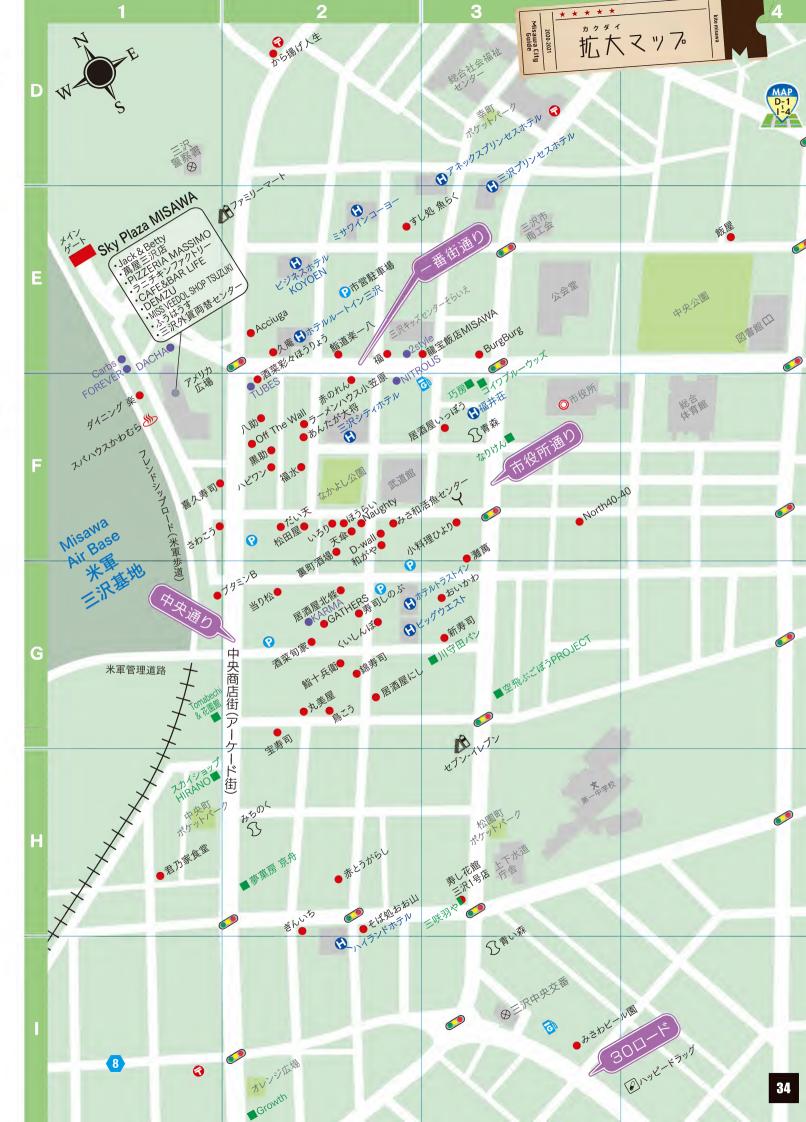
	(IB 12 ) ) ) X	-0170	10 ±0 .0 35
名称・取扱いマーク	住所	☎0176	掲載ページ
	飲食店		
赤とうがらし	中央町3-8-6	53-9867	
	中央町2-1-23	53-3333	4
Acciuga (アッチューガ)	幸町1-9-12	51-6625	6
	三沢南山60-2ケアタウンひばり苑内	58-5141	6
天傘	中央町2-5-19ミヤビビルIF2	27-6410	7
あんたが大将		53-5089	8
	中央町1-2-13	57-4616	8
	中央町2-5-35	57-2719	5
	岡三沢6-115-30	57-1319	7
日本酒処 裏町酒場 (1) (5) (1)	中央町2-5-7 M'sプラザ II 1F	27-1057	7
とうてつ駅そば	三沢犬落瀬古間木355-2みーくる1F	53-3139	6
仕出し宴会処おいかわ 🕜 📵 🔂 🕼	中央町1-7-35	51-2855	15•25
お食事処おおせっか 😝 🕮 🖪 🚺	淋代平116-2945	59-3388	21•25
そば処おお山	中央町4-5-25	53-2414	6
グリル大宮	大町2-4-6	53-4777	6
小笠原食堂	桜町2-15-25	57-1467	7
Off The Wall	中央町2-3-27 レントス2F	27-6101	6
拉麵点心雷堂	堀口1-3-1	53-5250	6
から揚げ人生	平畑1-2-60	53-5412	4
レストラン華林芭	堀口1-4-1	57-5707	
KARMA	中央町2はまなす館	090-3756-5404	10
君乃家食堂	中央町3-3-19	53-2812	
Carbs	中央町2-10-34	57-5859	10
GATHERS (ギャザーズ)	中央町2-6-36	27-5251	8
青森割烹久庵 (1)(目)	幸町1-9-4	53-2310	7
きらく亭 (意)(1)	本町2-71-1	53-1087	5•25
焼き鳥酒場ぎんいち	中央町3-9-1	27-6610	
くいしんぼ <b>ゅ</b> ラ <b>か</b>	中央町1-7-9	53-7344	
居酒屋 黒助 🧊	中央町2-3-28	53-1555	
道の駅みさわくれ馬ぱ~く 🏠 🔁 📵 📵	谷地頭4-298-652	59-2711	11•25•26
Jack & Betty	中央町2-8-34スカプラ1F	51-6667	12
Jack & Betty II	三沢北山158	090-7662-2395	22
さわこう	中央町2-12-5	58-5145	
酒菜 旬家 地 ラ 小	中央町2-6-6はまなす館1F	57-4133	
彩喰楽酒だい天	中央町2-5-25	52-6157	5
匠家	緑町2-6-1	53-2762	
DACHA	中央町2-8-32	53-2828	10
2style	幸町1-7-6		10
TUBES	中央町2-3-34	52-6452	10
手打ち蕎麦 松田屋(山と森と) 🌃 🔂	中央町2-5-32	53-3311	
焼き鳥鳥こう	中央町2-7-27	53-5303	8
D-Wall	中央町1-6-21 国際ビル2F	58-7115	8
NITROUS(ナイトロウズ)	中央町1-3-3	50-0232	10
お食事処和み (小) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1	松園町3-10-1 ビードルプラザ内	57-4322	6•25
	中央町1-6-4	53-9630	
居酒屋にし		57-2424	
カジュアルフレンチNorth40-40	桜町2-7-14	58-7091	7•13
立ち食い立ち飲みサンド屋さんNaughty	中央町2-5-1	080-5552-8333	8
八助		57-5418	
レストランBurgBurg 🕣	幸町1-1-3	52-6200	
ハピワン	中央町2-3-26	58-7376	6
	中央町1-6-2	53-3939	7
PIZZERIA MASSIMO(ピッツェリアマッシモ)		51-7270	12
	中央町2-10-33	090-7793-5590	10
福-Huku- <b>小</b> 鲁姆号 <b>B 小</b>	幸町1-7-5	53-1492	7•25
焼肉酒場ブタミンB	中央町2-14-10	51-6151	7
居酒屋北條		57-4080	8
	中央町2-3-34 ニューアイムビル2F	57-4565	8
星野リゾート青森屋ヨッテマレ酒場		51-1116	17
	鹿中2-58-253	58-6171	17
		57-0383	4
マードルハウスも羊层 🦰	TH T 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		
	中央町2-7-13		1
飯屋	幸町2-5-1	53-1802	
<ul><li>飯屋</li><li>みさ和活魚センター</li><li>りきほか</li></ul>			8

中央町2-8-34 スカプラ1F 51-3616 12

名称•耶	双扱いマーク	住 所	₽0176	掲載ページ
ダイニング楽	<b>Ø⊕</b> €® <b>Ø</b>	中央町2-10-25	51-1792	14.25
ラーメンハウス小	笠原 🥱	中央町2-3-5	53-9111	
ラニチキンファク	<b>〜リ</b> ー	中央町2-8-34 スカプラ1F	090-6258-7299	12
龍宝飯店MISAWA	<b>(</b>	幸町1-7-2	52-2077	6
レストラン三沢空	港 🐠 🤁 🚯 🐠	三沢下タ沢83-198	52-5568	
食彩やま文	⊕ 🤧	三沢下久保57-182	57-2953	7
酒楽食彩和がや	<b>()</b> (1) (2) (3)	中央町1-6-17	50-1558	8
		すし店		
鮨道楽 一八	<b>(5)</b> (10) (10)	幸町1-8-5	53-1118	9
鮨大竹	<b>(</b> 3)	岡三沢1-1-6	57-2923	9

		すし店		
鮨道楽 一八	<b>(5) (1) (2)</b>	幸町1-8-5	53-1118	9
鮨大竹	<b>(</b> 3)	岡三沢1-1-6	57-2923	9
喜久寿司	<b>@</b> (3)	中央町2-11-2	53-3476	9
すし処 魚らく	<b>(3)</b> (4)	幸町1-6-6	53-8734	9
寿し花館 三沢1号店	<b>(1)</b>	中央町4-3-11	53-3431	
寿し花館 三沢堀口店	<b>@</b> 🚯	堀口1-15-7	53-9360	
寿司しのぶ	<b>(</b> 3)	中央町2-6-61	53-6693	9
鮨十兵衛		中央町2-7-36	53-7512	9
新寿司		中央町1-7-13	52-2289	9
宝寿司	<b>(3</b> )	中央町3-2-1	53-1515	9
錦寿司	<b>(3</b> )	中央町2-7-2	52-7711	9
寿司割烹 福水	<b>O</b> (B)	中央町2-3-7	53-8167	9
鮨ダイニング ほうらい	<b>⊕ ⊕ ⊕ №</b>	中央町2-5-36小向製菓ビル1F	57-3454	9

ショッピング・お土産				
カフェマティエール イケザキ 本店 😝	三沢下久保57-159	53-7633	25	
カフェマティエール イケザキ ビードルプラザ店 😝	松園町3-10-1 ビードルプラザ内	52-6535	25	
Aコープ三沢店	三沢堀口17-91	54-2665	14	
川守田パン	中央町1-8-28	57-5178	25	
夢菓房 京舟	中央町3-7-20	53-8111	13	
(株)Growth	大町2-2-10	52-6317	14	
コイワブルーウッズ	中央町1-1-1	53-8854	11	
KOMEKUUTO三沢店	春日台4-154-264	27-1265	14	
材(株)	大町2-4-7	51-6440	14	
ケーキハウス白い森	おいらせ町鶉久保32-1	50-2660	13	
星野リゾート青森屋 じゃわめぐ売店	古間木山56	0570-073-022	11	
ジョイント・ファーム(株)	谷地頭3-60-1	58-6511	14	
Sky Plaza MISAWA	中央町2-8-34	51-1712	12	
スカイマートビードル	三沢下タ沢83-198	51-1460	11	
空飛ぶごぼうPROJECT	桜町2-3-20	78-9107	11•14	
だい天	中央町2-5-25	58-0361	15	
(同)巧房	中央町1-7-35	51-2855	15	
DEMZU	中央町2-8-34スカプラ1F	53-3233	12	
Tomabechi	中央町2-15-4	53-2723	11	
なりけん	桜町1-1-34	53-2214	13	
nico cakes(小向製菓)	六戸町犬落瀬柳沢91-643	51-0717	13	
ニューサカモト	千代田町1-140-720	57-3828	13	
花園館	中央町2-15-4	52-5043	11	
スカイショップHIRANO	中央町3-3-1	53-3500	11	
ふうはうす	中央町2-8-34スカプラ1F	090-3368-2840	12	
三沢市商工会女性部	幸町2-1-1	53-2175	14	
(有)三咲羽や	中央町4-3-11	57-3481	15	
みっちゃん工房		080-6046-7755	15	
MISS VEEDOL SHOP TSUZUKI	中央町2-8-34スカプラ1F	58-5526	12	
お菓子のみやきん三沢店	美野原2-11-5	0120-31-3263	13	
三沢航空科学館ミュージアムショップ	三沢北山158	50-7777	11•22	
パティスリータカノむさし屋	桜町3-8-15	53-2053	13	
アメリカ家具メクレンバーグ	上久保1-31-4084	53-8000	11	
萬屋三沢店	中央町2-8-34スカプラ2F	58-6592	12	
ラ・フランス	緑町1-14-9	52-5730	13	
欧風菓子工房ルモンド	東町3-9-2	52-7677	13	



CAFÉ&BAR LIFE